Our Lady of Guadalupe Church

900 West La Habra Boulevard • La Habra, California 90631

Parish Staff / Personal Parroquial

- Rev. Edward Becker, *Pastor*
- Rev. Benjamin Hoang, *Parochial Vicar*
- Rev. Ruben Ruiz, *Parochial Vicar*
- Rev. Msgr. Justin MacCarthy, *Pastor Emeritus*
- Deacon José Luís Rodriguez, *Deacon*
- Deacon José Manuel Chavez, *Deacon*
- Scott Miller, *Business Manager*
- Doris von Rotz, *Liturgy Director and Communications Director*
- Stephanie Ruiz, *Director of Faith Formation for Pre-school and Elementary*
- Ray Hernandez, *Youth Minister and Director of Faith Formation for Junior High, High School and Young Adults*
- Celeste Dowling, *RCIA Director (English)*
- Gregorio Morales, *Director de RICA (Español) y Coordinador de Ministerios Hispanos*
- Connie Sanchez, *Office Manager*
- Irene Griego, *Faith Formation Administrative Manager*

Sunday Masses / Misas Dominicales

Saturday Anticipatory / Sábado Anticipatoria

5:30 p.m.—English 7:00 p.m.—Español

Sunday / Domingo:

6:30 a.m.—English 11:15 a.m.—English
7:45 a.m.—Español 1:00 p.m.—Español
9:30 a.m.—English 5:30 p.m.—English (Youth)

Weekday Masses / Misas entre Semana:

Monday/Lunes:	7:45 a.m.—English
	5:30 p.m.—English
Tuesday/Martes:	7:45 a.m.—English
Wednesday/Miércoles:	7:45 a.m.—English
	5:30 p.m.—English
Thursday/Jueves:	7:45 a.m.—English
Friday/Viernes:	7:45 a.m.—Español
	5:30 p.m.—English

Confessions / Confesiones:

Saturday/Sábado: 4:00 p.m.
Monday/Lunes: 8:15 a.m.

October 16, 2016:
Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time

(562) 691-0533 olglahabra.org

Parish Office Hours / Horario de la Oficina Parroquial:

Monday—Thursday: *de Lunes a Jueves*	8:30 am—7:30 pm
Friday & Saturday: *Viernes y Sábado*	8:30 am—5:30 pm
Sunday / *Domingo*:	8:30 am—1:00 pm

Adoration of the Blessed Sacrament:
First weekday of each month
Adoración de la Santísimo Sacramento:
Primer día laborable de cada mes

For Baptisms, Weddings, Funerals and other Sacraments, please check the parish website or call the parish office for more information.

Our Lady of Guadalupe School: (562) 697-9726
Francine Kubasek, *Principal*

La próxima semana celebraremos el Domingo Mundial de las Misiones. Su tema este ano es "La Misericordia Cambia al Mundo." El Papa Francisco invita a toda la Iglesia a apoyar a las jóvenes diócesis misioneras de África, Asia, las Islas del Pacifico y algunas partes de Latinoamérica y Europa, en donde sacerdotes y lideres religiosos y laicos sirven algunos de los mas pobres entre los pobres. Por favor incluyan a las Misiones en sus oraciones y sean generosos con la colecta de la próxima semana para la Sociedad para la Propagación de la Fe.

Venta de Artesanías de CONCERN AMÉRICA

Domingo, 16 de Octubre

Hermosos artículos de artesanías de Guatemala, El Salvador, México, y Bangladesh estarán a la venta el próximo domingo, después de todas las Misas de la mañana. Todos estos artículos son hechos a mano. Con la compra de estos artículos, usted apoyara al trabajo de Concern América y ayudara a proveer salarios justos para muchas comunidades pobres. Por favor, considere esta oportunidad de honrar a sus familiares y amigos con regalos muy significativos, y al mismo tiempo ayudara a que otras personas tengan vidas mas saludables, seguras y dignas.

Concern América, una organización de desarrollo internacional y asistencia con base en Santa Ana, CA (714) 953-8575. Ustedes pueden ver sus artesanías en página web **www.concernamerica.org**

Venta de Tamales HOY

El Grupo de Oración "Ungidos por el Espíritu Santo" tendrá una venta de tamales en la Plaza Jason después de las Misas hoy. Lo que se recaude será para sus próximos eventos.

Caballeros de Colon

Donación de Sangre HOY

el Domingo, 16 de Octubre, de 8:30 a.m. a 2:30 p.m.

Hay una escasez de sangre. Esta es una oportunidad de compartir parte de su vida con otros en necesidad. **Los que no tengan citas son bienvenidos.** Solamente ir al Centro Coleman y apuntarse para donar sangre.

Feliz Aniversario a las siguientes parejas que están celebrando aniversarios de bodas especiales:

60 años: Mac y Lucy Jaramillo

54 años: Felipe y Lucy Chua

Que continúen caminando bajo la luz de Cristo compartiendo la alegría de su amor y vida juntos.

CELEBRACION DE ALTARES DE MUERTOS

Sábado, 29 de Octubre, 2:00 – 9:00 p.m.

La Fiesta del Día de los Muertos es una celebración de fe recordando y orando por nuestros seres queridos difuntos. Es una rica tradición católica con raíces indígenas en la cual celebraremos la vida eterna de nuestros difuntos con música, danza y oración. Los invitamos a una celebración especial de Día de los Muertos el 29 de octubre. Vengan con toda la familia. Habrá decoración de los altares, manualidades para los niños y adultos, deliciosa comida y mucho más. No se pierdan esta bella celebración comunitaria presentada gratis por el Comité Hispano de NSDG.

Los espacios para los altares son limitados –

* Espacios para Altares Familiares de 10 pies x 10 pies tendrán un costo de $25 o $50 incluyendo una mesa.
* Espacios de Altares para promover su negocio estarán disponibles a $100.

Para reservar un espacio pase a la Plaza Jason para inscribirse. Para más información, favor de llamar a la Oficina Parroquial al (562) 691-0533.

CONCERN AMERICA
Craft Sale Today!

Beautiful handmade craft items from El Salvador, Guatemala, Mexico and Bangladesh are for sale today after each Sunday morning Mass. By your purchase of these gift items, you support the work of Concern America and help to provide a fair and just wage for many materially poor families. We invite you to think about honoring your family and friends in a very special way by choosing gifts with meaning and purpose.

Concern America is an international development and refugee aid organization based in Santa Ana, CA. (714) 953-8575. Website: www.concernamerica.org

Tamale Sale TODAY

The Spanish Prayer Group *Ungidos por el Espíritu Santo* is selling homemade tamales on Jason's Plaza after this weekend's Masses to raise funds for the group's various activities.

Knights of Columbus

Blood Drive TODAY

Sunday, October 16,
8:30 a.m. to 2:30 p.m.

Come to Coleman Center even if you don't have an appointment. **Walk-ins are welcome!**

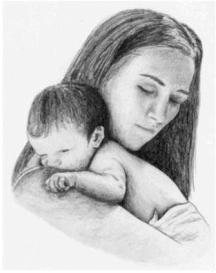
Happy Anniversary to the following couples who are celebrating significant wedding anniversaries:

60 years: Mac and Lucy Jaramillo

54 years: Felipe and Lucy Chua

May they continue to walk in Christ's light and share the joy of life and love together.

Next weekend we will celebrate World Mission Sunday. Its theme this year is "Mercy Changes the World." Pope Francis invites the entire Church to support the young mission dioceses in Africa, Asia, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe, where priests, religious and lay leaders serve some of the poorest of the poor. Please keep the Missions in your prayers and be generous in next week's collection for the Society of the Propagation of the Faith.



Pennies from Heaven Drive

Continue to collect your pennies, other coins and even dollars or checks in your baby bottles. Your gifts will help mothers and their children in a difficult pregnancy at Life Centers, Clinics and Maternity Homes. Your generosity is very much appreciated. Ask your families and neighbors to participate as well.

Please return the bottles next weekend, **October 22/23**. Donations may also be made electronically: **www.lifejusticepeace.org/penniesfromheaven.**

ALTARES DE MUERTOS CELEBRATION

Saturday, October 29, 2:00 – 9:00 p.m.

The Feast of Día de los Muertos / Day of the Dead is a celebration of faith, remembering and praying for our deceased relatives and friends. It is a rich Catholic tradition with indigenous roots where we celebrate the entire life of our dearly departed with music, dance, and prayer. We invite you to a special celebration of Día de los Muertos on October 29. Bring the whole family. There will be decorated altars, crafts for children and adults, delicious food available for purchase, and much more. Do not miss this beautiful community celebration brought to you by OLG's Comité Hispano.

- Family Altar spaces will be 10 ft. by 10 ft. and cost $25–$50, including use of a table.
- Altar spaces to promote businesses are available for $100.

To reserve your space today, please stop by Jason's Plaza or for more information, call the parish Office at (562) 691-0533.

Apply to Become a Liturgical Minister

Extraordinary Ministers of Holy Communion and Lectors:

The Liturgical Ministries of our parish invite baptized and confirmed Catholics to join in service to our Sunday assemblies by becoming an Extraordinary Minister of Holy Communion or a Lector. Training will be provided. Our new scheduling software makes it easy to specify for which Mass times and dates you are available to serve, to link your schedule to a family member in the same or a different ministry, to view your schedule from your computer or cell phone, and to receive email reminders for your upcoming assignments. Dress codes have been recently revised and can be reviewed on the parish website.

PLEASE NOTE: *To be eligible to serve as a Lector or Extraordinary Minister of Holy Communion, one must be fully initiated into the Church (having received Baptism, First Communion and Confirmation. If married, the person must be married in the Catholic Church) and a practicing Catholic (one who receives the Sacraments and attends Mass regularly).*

Altar Servers

Students 4th grade through high school who have made their First Communion are invited to become Altar Servers. Enroll online for the next training session on **Wednesday, November 9, 6:30-8:00 p.m.** Our new scheduling software makes it easy to specify for which Mass times and dates a server is available to serve, to link the child's schedule to a family member in the same or a different ministry, to view schedules from your computer or cell phone, and to receive email reminders for upcoming assignments.

Ushers

Our Ushers are our Ministers of Hospitality. They welcome us as we gather as the Body of Christ and ensure a hospitable and safe environment throughout the Mass. Ushers typically sign up for a particular Mass time and share their duties with that Mass' team of volunteers. To apply or for more information, please contact Al Ruiz at (562) 694-1113 or email: ruiz1031@earthlink.net.

For applications and dress codes: go to www.olglahabra.org, select "Become Involved," "Liturgical Ministries" and scroll down to the ministry of your choice.

---

40 DAYS FOR LIFE

Join our prayer warriors any Wednesday. We carpool from OLG, leaving the parking lot at 7:30 a.m. for our journey to Planned Parenthood in Anaheim on Lincoln, just east of Harbor Blvd. Knowing that "with God, all things are possible," people of faith, please join us in this peaceful prayer vigil. Contact: Bob Kurtz (714) 447-9281.

Sunday Pre-School Teacher Needed

Our parish Sunday pre-school, held at our parish school weekly during the 9:30 a.m. Mass, is in need of a teacher for the 3-year-olds. As mandated by our local bishop, all volunteers must be fingerprinted and receive safe environment training **prior** to starting your ministry.

Please call the Faith Formation office at 562-691-2104 for further information.

Revised Dress Code for Lay Liturgical Ministers

Starting this weekend, October 15/16, there will be a revised dress code for lay liturgical ministers (lectors, extraordinary ministers of Holy Communion, ushers and cantors), including:

- The option of dress slacks for women, as well as dresses and skirts.
- Suit jackets and sport coats optional for men.
- Clarification that all clothing must be properly-fitting, and that skirts and dresses must be at least knee-length.
- A less-formal dress code for the Saturday 7:00 p.m. and Sunday 5:30 p.m. Masses to reflect the less formal atmosphere of those Masses.

The entire revised dress code has been sent to all affected lay liturgical ministers and also can be viewed on the parish website under "Liturgical Minister Schedules."

A fun, faith-filled program for Catholic girls based on saints' biographies, the Catechism of the Catholic Church and Scripture. Meetings focus on a virtue each month, and include crafts and games aimed at exploring each virtue. Girls may earn patches as they complete lessons and activities for each virtue.

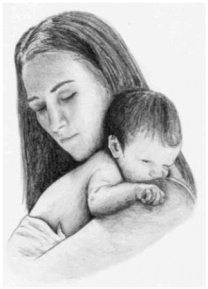
Who: Girls ages 5 and up

When: Meetings twice a month at OLG

Registration forms are available in each exit of the church and can be turned into the parish office once completed. A parent information meeting will be held **Saturday, November 5,** at 10:00 am in Coleman Center.

Have questions? **Contact**: Tanya Guzman 714-624-0599 or email: tanya.avila@gmail.com

Centavos del Cielo



Por favor continúe colectando sus monedas, billetes o cheques en los biberones que se llevaron o cualquier otro bote o contenedor de su preferencia Los fondos recaudados a través de ***Centavos del Cielo*** son para el beneficio de las madres y sus hijos durante embarazos en crisis, a través de el generoso trabajo de voluntarios de **Casas de Maternidad, Clínicas** y **Centros de Ayuda** para embarazos, incluyendo nuestro propio **Centro de Vida de La Habra**. Estaremos recolectando los biberones el **22 y 23 de octubre.** También usted puede donar en línea: **www.lifejusticepeace.org/penniesfromheaven.**

Nuestra campaña se ha extendido a los 50 estados y 27 países. Les pedimos que se unan a nuestra vigilia de oración pacífica en las afueras de Planned Parenthood, cualquier Miércoles hasta el 6 de Noviembre. Nuestros guerreros oradores, comparten sus autos, saliendo del estacionamiento a las 7:30 am hacia las instalaciones de Planned Parenthood en Anaheim, por la Lincoln, al este de la Harbor Blvd. Sabiendo que "con Dios todo es posible", a ustedes pueblo de fe, les pedimos que por favor nos mantengan en sus oraciones y/o nos acompañen los Miércoles. Para más información contactar a Bob Kurtz (714) 447-9281.

Stewardship of Treasure
Gerencia de Tesoro

Sunday, October 9, 2016
Domingo, 9 de octubre 2016

Sunday Collection: *Colecta del domingo* (Weekly Goal/*Meta semanal*: $21,000)	$ 21,490.29
Parish Faith Formation Fund: *Fondo para la formación de la fe*	$ 221.20
Brothers & Sisters in Need: *Hermanos y hermanas necesitados*	$ 1,660.71

Thank you for your generosity!
Gracias por su generosidad!

Aplique para ser un Ministro Litúrgico

Ministros Extraordinarios de Eucaristía y Lectores:
Los Ministros Litúrgicos de nuestra parroquia, invitan a todos los Católicos bautizados y confirmados a unirse en nuestra asamblea dominical, como Ministro Extraordinario de Eucaristía o Lector. Se proveerá el entrenamiento necesario. Nuestro nuevo sistema computarizado facilita especificar los horarios de las Misas en las cuales usted podría servir, agregar su horario al de otro miembro de su familia ya sea en el mismo ministerio o en otro, ver su horario desde su computadora o en su teléfono, además de recibir correos electrónicos para recordarle sus asignaciones. El código de vestimenta se cambió recientemente y lo puede ver en la página de internet de la parroquia.

TOME EN CUENTA QUE: *Para ser elegible para servir como Ministro de Eucaristía o Lector la persona debe estar completamente iniciado en la Iglesia, esto es, haber recibido los sacramentos del Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Si es casado(a), debe estar casado por la Iglesia Católica y ser un Católico practicante (asistir a Misa regularmente y recibir los Sacramentos).*

Monaguillos
Invitamos a los estudiantes desde el 4º grado hasta la Preparatoria, quienes hayan hecho su Primera Comunión, a ser Monaguillos. Inscribirse en línea para el sesión entrenamiento del **Miércoles, 9 de Noviembre, 6:30-8:00 p.m.** Nuestro nuevo sistema computarizado facilita especificar los horarios de las Misas en las cuales podría servir, agregar el horario de su hijo(a) al de otro miembro de su familia ya sea en el mismo ministerio o en otro, ver su horario desde su computadora o en su teléfono, además de recibir correos electrónicos para recordarle sus asignaciones.

Ujieres
Los Ujieres son nuestros Ministros de Hospitalidad. Son quienes nos dan la bienvenida cuando nos reunimos como el Cuerpo de Cristo que somos, para asegurar un ambiente seguro y hospitalario en todas nuestras Misas. Los Ujieres se anotan para ciertas Misas en particular y comparten sus tareas con el equipo de voluntarios de esa Misa. Para registrarse o para obtener más información, por favor contacte a Manuel Ortiz al (562) 313-4900 o Teresa Alcala al (562) 968-8225.

Para las aplicaciones y el código de vestimenta,
visite nuestra página www.olglahabra.org, seleccione "Become Involved," "Liturgical Ministries" y luego vaya al ministerio de su elección.

Los Católicos se Preocupan.
Los Católicos Votan.
8 de Noviembre del 2016.

Un programa Católico para niñas, divertido y lleno de fe basado en biografías de santos, el Catecismo de la Iglesia Católica y el Evangelio. Cada reunión se enfocará en una virtud, la cual se aprenderá y explorará con diferentes manualidades y juegos. Las niñas obtendrán emblemas cada vez que completen las actividades y lecciones por cada virtud.

¿Quien?: Niñas de 5 años para arriba
¿Cuando?: Reuniones dos veces al mes iniciaran pronto

¿Crees que a tu pequeña le interese? ¿Tienes preguntas? Contactar Tanya Guzman (714) 624-0599 o tanya.avila@gmail.com

Cambios en el Código de Vestimenta para los Ministros Litúrgicos Laicos

A partir de este fin de semana 15 y 16 de Octubre, se implementarán nuevos cambios en el Código de Vestimenta para los Ministros Litúrgicos Laicos. (Lectores, Ministros de la Comunión, Ministros de Hospitalidad, Cantores), incluyendo:

- La opción de pantalones de vestir para las damas, así como vestidos y faldas.
- La opción de sacos de vestir (blazers) o sacos informales (deportivos) para los caballeros.
- Clarificación de que toda vestimenta debe quedar de manera apropiada, y que lo largo de faldas y vestidos deben estar a la altura de la rodilla
- Código de vestimenta casual (semi-formal) para las Misas del Sábado a las 7:00 p.m. y el Domingo a las 5:30 p.m., para reflejar una atmósfera menos formal en esas Misas.

El nuevo código de vestimenta se ha enviado a todos los ministros litúrgicos a quienes les conciernen éstos cambios, y también se encuentra en la página web de la parroquia con el título "Liturgical Minister Schedules."

Foro de Concientización de la Violencia Domestica

Miércoles, 26 de octubre, 9:30 a.m.—1:30 p.m., en el Teatro Freed en el Centro Cultural de la Catedra de Cristo

"Rompiendo los Ciclos de Violencia" Esta presentación será traducida en vivo a español. Inscripción: (714) 282-6001, eramirez@rcbo.org o http://bit.ly/29d0q1A.

Ciudadanos fieles

20. La doctrina de la Iglesia es clara al decir que el bien no justifica medios inmorales. Al buscar todos nosotros el avance del bien común —defendiendo la santidad inviolable de la vida humana desde el momento de la concepción hasta su muerte natural, promoviendo la libertad religiosa, defendiendo el matrimonio, alimentando al hambriento y dando techo al desamparado, dando la bienvenida al inmigrante y protegiendo el medio ambiente— es importante reconocer que no todos los proyectos de acción posibles son moralmente aceptables. Tenemos la responsabilidad de discernir cuidadosamente qué políticas públicas son moralmente sólidas. Los católicos pueden elegir diferentes maneras de responder a los problemas sociales imperiosos, pero no podemos alejarnos de nuestra obligación moral de ayudar a construir un mundo más justo y pacífico con medios moralmente aceptables, de forma que el débil y el vulnerable sean protegidos, y los derechos y dignidad humanas defendidos.

[De *Formando la Conciencia para ser Ciudadanos Fieles*. Vea www.usccb.org]

Trabajando Con Quienes Han Sido Afectados por el Aborto

La Oficina Diocesana de Cuidado Pastoral Para las Familias en Todas sus Etapas continúa reclutando nuevos ministros de acompañamiento que sirven en el Ministerio de Hope and Healing (Esperanza & Sanación). Este ministerio diocesano de alcance se esfuerza para satisfacer las necesidades de las personas cuyas vidas han sido afectadas por el aborto.

Necesitamos a personas que se sientan llamados a ministrar con este grupo muy especial de personas. *No es necesario que el aborto haya sido su experiencia directa*. Lo que se requiere es que los voluntarios puedan proporcionar una presencia atenta, compasiva y sin prejuicios para alguien que sufre y que busca la reconciliación con Dios y con su comunidad de fe. Estamos en una necesidad especial de personas que sean bilingües, biculturales y que puedan leer y escribir en otros idiomas aparte del inglés (es decir, español, vietnamita, coreano, etc.) para satisfacer las necesidades de todos en nuestras comunidades de fe.

La sensibilidad de este Ministerio requiere algún entrenamiento formal. Por favor, consideren este ministerio con oración. ¡Necesitamos su ayuda! Para preguntas acerca de este ministerio, favor de comunicarse con Michael Donaldson al 714-282-4203 o en mdonaldson@rcbo.org

Faithful Citizenship

20. The Church's teaching is clear that a good end does not justify an immoral means. As we all seek to advance the common good—by defending the inviolable sanctity of human life from the moment of conception until natural death, by promoting religious freedom, by defending marriage, by feeding the hungry and housing the homeless, by welcoming the immigrant and protecting the environment—it is important to recognize that not all possible courses of action are morally acceptable. We have a responsibility to discern carefully which public policies are morally sound. Catholics may choose different ways to respond to compelling social problems, but we cannot differ on our moral obligation to help build a more just and peaceful world through morally acceptable means, so that the weak and vulnerable are protected and human rights and dignity are defended.

[from *Forming Consciences for Faithful Citizenship*. See www.usccb.org]

Virgin of Guadalupe:

Images in Colonial Mexico

Now through January 29, 2017

Bowers Museum

2002 N. Main St., Santa Ana

www.bowers.org

Come explore how Juan Diego's vision transformed the way colonizing forces interacted with indigenous Mexican people, sparked a spiritual revolution, and created a legacy of artistic expression. Group rates for 15 or more. (A flyer is on our parish website.)

Good Grief, Here Come the Holidays!

If you have recently lost a loved one or you have had losses in the past that cause you to associate sorrow with the holidays, you are invited to this retreat:

Tuesday, November 15,

9:30-11:30 a.m. OR 7:00-9:00 p.m.

Christ Cathedral Pastoral Center

13280 Chapman Ave., Garden Grove

This will be a simple time of retreat and reflection with practical suggestions for how to "be" during the holiday season. Facilitator: Dr. Kathy Schinhofen. No cost.

Register online at http://bit.ly/2audpdQ or RSVP to Esther Ramirez: eramirez@rcbo.org or (714) 282-6001.

Catholics Care. Catholics Vote. November 8, 2016

Young Families Ministry

Monthly Mom's Group

Join us! Our aim is to get to know more families in the parish and develop a deeper understanding of our faith to bring into our homes and share with our children. Our group is bilingual—both English and Spanish speakers are welcome! This Saturday morning group is 100% kid-friendly! Our next meetup is at **9:00 a.m. on October 22.**

To RSVP and for location, contact Tanya at (714) 624-0599 or Tanya.avila@gmail.com. You can also find information on this group and other meetups at www.meetup.com/Catholic-families-OLG.

OLG Small Groups

growing faith in circles

Small Groups are where our great big church becomes a great small church. In Small Groups members discuss what God's Word says on a topic and approach it through the issues and experiences of their daily lives. People are challenged to be authentic and accountable about what's really going on in their lives in a safe and supportive place. In OLG Small Groups, we share life, build relationships and pray together.

Contact Nick Rawe at RediscoverOLG@gmail.com or David da Rosa, M.A. at 714-788-8648 for information about OLG Small Group ministry.

Spiritual Exercises of St. Ignatius

10-Week program beginning week of Nov. 12-17

(Offered: Sat. 11:00 am; Sun. 1:30 pm; Wed., 7:00 pm; or Thurs. 9:15 am)

Come and learn the real purpose of your life and how to achieve it through self-knowledge, self-discipline, deep prayer, and discernment of spirits. You'll see miracles happen in your life!

Classes at St. Peter Chanel Church in Hawaiian Gardens. No charge, but donations are appreciated. Register online at **www.spcomv.com** or call (562) 924-7591.

Dynamic Catholic presents

Matthew Kelly

"Living Every Day with Passion & Purpose"

Saturday, December 3, 6:00—10:30 p.m.

UCI Bren Center, 100 Mesa Rd., Irvine

Are you ready to become a better-version-of-yourself? How about the-best-version-of yourself? Join Matthew Kelly for a not-so-typical church event and start living every day with passion and purpose.

Tickets: $39/per person includes event materials

Call (859) 980-7900 or online at

DynamicCatholic.com/Irvine

Reflections from the Gloria Dei Choir

For the 29th Sunday in Ordinary Time, the Gloria Dei Choir returns to sing at the 9:30 a.m. Mass. Last week's visit to the 11:15 a.m. Mass allowed the choir to connect with parishioners who don't regularly get to hear them in worship – and to extend an invitation to them to join our ranks as we lead worship through music at OLG. We hope that hearing us return to the 9:30 a.m. Mass this morning will inspire some of you to venture upstairs to the choir loft to enjoy the fellowship of making music with people like you who love to sing!

Appropriately, the choir sings Craig Courtney's arrangement of "How Can I Keep From Singing?" This beloved hymn has long been misattributed as being of Quaker or Shaker origin, but was in fact composed in 1869 by the prolific hymn-writer and Baptist minister Robert Lowry. Artists such as Pete Seeger and, more recently, Enya have altered the lyrics, removing much of the Christ-centered content, but their recordings have brought renewed interest in the hymn and it is becoming more widely sung in churches in recent years.

During Communion, the choir sings John Rutter's anthem "Open Thou Mine Eyes." The text is a private devotional prayer by Lancelot Andrewes, who is remembered today chiefly for his work in translating the King James Version of the Bible. He is credited with translating more of the KJV than any other scholar and the beauty of his prose has been widely celebrated. Rutter's understated setting of the text features one of his loveliest original melodies, which he says was inspired by the contours of Celtic folk song:

Open thou mine eyes and I shall see;
Incline my heart and I shall desire;
Order my steps and I shall walk
In the ways of thy commandments.

O Lord God, be thou to me a God
And beside thee let there be none else,
No other, naught else with thee.

Vouchsafe to me to worship thee and serve thee
According to thy commandments
In truth of spirit, in reverence of body,
In blessings of lips,
In private and in public.

—Kevin St. Clair, Director
Gloria Dei Choir

Cornelia Connelly School OPEN HOUSE

Sunday, November 6, 12—3 p.m. Meet our enthusiastic students, teachers, parents and alumnae to learn about comprehensive college planning, honors and AP courses, leadership and career programs, music/arts/athletics, etc. Visit our website: connellyschoolanaheim.org. (714) 776-1717 x221.

LIFE TEEN
Leading Teens Closer to Christ

Attention ALL High School Teens!

Life Nights

Sunday, 6:30–8:30 p.m.
(in Coleman Center after 5:30 p.m. Mass)

- Oct. 16: Lost Ark
- Oct. 23: Attentive
- Oct. 30: Criminal

For more information, please contact
Ray Hernandez at the Parish Office:
rhernandez@olglahabra.org or (562) 691-2104.

Domestic Violence Awareness Forum

"Breaking the Cycles of Violence"
Wednesday, October 26, 9:30 a.m.-1:30 p.m.
Freed Theater, Cultural Center at Christ Cathedral
For Clergy, Advocates, Service Providers, Educators, Lay Ministers and parish Secretaries.
Register online at http://bit.ly/29d0q1A, by email eramirez@rcbo.org or by phone (714) 282-6001.
Flyer available on our parish website.

Camp ReCreation

of Catholic Charities of Orange County Presents

Trunk or Treat

Sunday, October 30, 4:00—6:00 p.m.
Christ Cathedral Academy Parking Lot
Join us for a *family dinner* & *truck-or-treat* for children and adults with special needs/intellectual disabilities.
FREE! - Don't forget your costume!
If you are interested in decorating your car or to RSVP, please contact Madie Dibb-Fugate by October 20 at camp@ccoc.org or (714) 347-9627.

Special Needs Trusts Seminar

Goodwill of Orange County together with The Orange Catholic Foundation offers an opportunity for families to learn more about Special Needs Trusts and the resources available for family members with special needs. The session provides a variety of planning options and resources that allow you to care for a loved one with special needs.
Thursday, October 27, 6:30-8:30 p.m.
Speech & Language Development Center,
8699 Holder St., Buena Park.
Reservations: (714) 480-3353 or jamesd@ocgoodwill.org

Lord, grant your eternal peace to:
Señor Dios, concédeles tu eterna paz a:

Baby Deacon Ryan Morin
Thomas Patrick Sena
Rosa Maria Lozano de Gonzalez

El Señor es mi pastor, nada me falta.
The Lord is my Shepherd; I shall not want.

Father, we pray for healing and strength for:
Dios Padre, rezamos por la sanación y fuerza de:

Martha Canales
Dorothy Gembka
Odila Pulido Moran
Shelley Reesman
Myrtle Small
Richard Zamora

Date/Fecha:	Time/Hora:	Liturgy/Liturgia:	Mass Intention/Intención de la Misa:
Mon., Oct. 17	7:45 AM	Mass	Mary Pat Rau, Sp. Int.
	8:15 AM	Confessions (following 7:45 am Mass)	
	5:30 PM	Mass	John McAlpine, Dec.
Tue., Oct. 18	7:45 AM	Mass	Mary Pat Rau, Sp. Int.
Wed., Oct. 19	7:45 AM	Mass	Doraldina Gutierrez, Dec.
	5:30 PM	Mass	Emilio Zagarino Dec.
Thu., Oct. 20	7:45 AM	Mass	Fr. Elmer, Sp. Int.
Fri., Oct. 21	7:45 AM	Misa	Maria and Miguel Gutierrez, Dec.
	5:30 PM	Mass	Miguel Gutierrez, Dec. & Maria Zavala, Dec.
Sat., Oct. 22	4:00 PM	Confessions	
	5:30 PM	Mass	Barry Dowling, Dec.
	7:00 PM	Misa	Maria Chavez Hernandez, Sp. Int.
Sun., Oct. 23	6:30 AM	Mass	For the People of the Parish
	7:45 AM	Misa	Consuelo y Jesus Ortiz, Dec.
	9:30 AM	Mass	Rose Marie Reynoso, Dec.
	11:15 AM	Mass	Manuel & Graciela Mendez, Dec.
	1:00 PM	Misa	Intenciones Comunitarias: Por los fieles difuntos - Rosa Isaura Valenzuela y Teresa de la Paz; Por la intención especial de Fr. Ed Becker
	5:30 PM	Mass	Community Intentions: For our beloved deceased - Purita V. Fernandez, Rafaela Ramiro Ybarra, Ryan Castro and Tony Aguilera

Working with Those Who Have Been Affected by Abortion

The Diocese of Orange Office of Pastoral Care for Families in all Stages is recruiting new companion ministers to serve in the **Hope and Healing After Abortion Ministry**. This diocesan outreach ministry strives to meet the needs of those whose lives have been affected by abortion. We are in need of individuals who feel called to minister with this very special group of people. *It is not necessary for abortion to have been your direct experience*. What is required is that the volunteer can provide a caring, compassionate, and non-judgmental presence for someone who is suffering and who seeks reconciliation with God and their faith community. We are in special need of those who are bilingual, bi-literate and bi-cultural. The sensitivity of this ministry does require some formal training. For information, please contact Michael Donaldson at (714) 282-4203 or mdonaldson@rcbo.org.

Readings for the Week of October 16

Monday: Eph 2:1-10; Ps 100:1b-5; Lk 12:13-21
Tuesday: 2 Tm 4:10-17b; Ps 145:10-13, 17-18; Lk 10:1-9
Wednesday: Eph 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lk 12:39-48
Thursday: Eph 3:14-21; Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lk 12:49-53
Friday: Eph 4:1-6; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 12:54-59
Saturday: Eph 4:7-16; Ps 122:1-5; Lk 13:1-9
Sunday: Sir 35:12-14, 16-18; Ps 34:2-3, 17-19, 23; 2 Tm 4:6-8, 16-18; Lk 18:9-14

Lecturas de la Semana 16 de Octubre

Lunes: Ef 2:1-10; Sal 100 (99):1b-5; Lc 12:13-21
Martes: 2 Tim 4:10-17b; Sal 145 (144):10-13, 17-18; Lc 10:1-9
Miércoles: Ef 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lc 12:39-48
Jueves: Ef 3:14-21; Sal 33 (32):1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lc 12:49-53
Viernes: Ef 4:1-6; Sal 24 (23):1-4ab, 5-6; Lc 12:54-59
Sábado: Ef 4:7-16; Sal 122 (121):1-5; Lc 13:1-9
Domingo: Sir 35:12-14, 16-18; Sal 34 (33):2-3, 17-19, 23; 2 Tim 4:6-8, 16-18; Lc 18:9-14

If You Live Alone You Need LIFE*Watch*!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family

Solutions as Low as $1 a Day!

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

AS SEEN ON TV

"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.393.9954

Fall Detectors Also Available

Ask about our AARP discounts

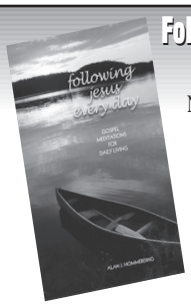
MADE AND MONITORED IN THE USA

LIFE*Watch*USA
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

BBB A RATING ACCREDITED BUSINESS

Following Jesus Every Day:

GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING



Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertime, or for any time of year!

WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

ADVERTISING

He who has a thing to sell and goes and whispers in a well, is not so apt to get the dollars as he who climbs a tree and hollers.

ONE PARISH

An App For Catholics

GROW YOUR FAITH

Download TODAY

Download on the App Store | GET IT ON Google play

ONEPARISH.COM

Parish Info • Donate • Daily Faith

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

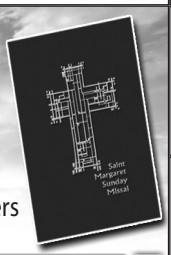
Contact BERT AVELLANA today at
(800) 231-0805 • avellanab@jspaluch.com

J.S.Paluch Company

WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be Your Personal Prayer Companion through 2030



Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. $39.95
800-566-6150 • www.wlpmusic.com

WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS

*Protecting **Seniors** Nationwide*

24SEVEN Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly

- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! **Toll Free 1.877.801.8608**

DAVE'S AUTO SERVICE
621 W. Whittier Blvd., Unit D
La Habra, California 90631
Owner - Dave Gaytan
(562) 697-4656

Dr. Chester Jeng

Cosmetic & Family Dentistry & Orthodontics

744 W. La Habra Blvd.
La Habra • Next to Church
(562) 691-0738
Se Habla Español
Most Insurances & Medi-Cal Accepted

Is this film suitable for my children?

Reviews and ratings
of an extensive list of movies,
both current and archived is available at:

http://www.usccb.org/movies/

This service is provided by the U.S. Catholic Bishops' Office of Film and Broadcasting

Morrissey's
Catholic Gifts - New Location
14630 E. Whittier Blvd.
Whittier, CA 90605
Phone (562) 696-8251
www.morrisseys.com 10-5 PM Tues.-Sat.

YOU CAN DO SOMETHING ABOUT
SEX AND VIOLENCE ON TELEVISION AND
ABOUT THE TRAFFIC IN PORNOGRAPHY

for information on what you can do write:

Morality in Media, Inc.
1100 G Street NW, Suite 1030, Washington, DC 20005
(202) 393-7245

"Good to Know We Exist" FD-2095

Berenice's Cremation & Burial Care

562.686.0807

"Service Within the Means of All"

Cremations • Cremaciones

International Ship Outs • Traslados

Advance Planning • Planificaciones

Burials • Entierros

www.berenicescremation.com

860 E. La Habra Blvd., Suite 160-B, La Habra, CA 90631

Se Habla Español

CAFE EL CHOLO

Finest Mexican Cuisine

Open Daily at 11:30 AM

840 E. Whittier Blvd.

714-525-1320

562-691-4618

Gonzalez

NORTHGATE MARKET

Serving our Neighbors for 35 years

580 W. La Habra Blvd., La Habra

(562) 691-8032

/NorthgateGonzalezMarkets

www.NorthgateMarkets.com

When I say "good," you say "neighbor."

Eloisa Villarreal Sharp, Parishioner

Insurance Lic#: 0527328

Bus: 562-694-1029 Toll Free: 800-694-1029

eloisa@eloisasharp.com

www.eloisasharp.com

Hablamos Español

P097314.1

Now that's teamwork.

CALL FOR A FREE QUOTE 24/7

State Farm®

State Farm Home Office, Bloomington, IL

Serving Our Catholic Pre-Need Families

"More Families Realize Funeral Pre-Planning Offers Great Emotional & Financial Security"

Dignity Memorial

Alicia Gonzales, Pre-Planning Advisor

Cell: 562-631-8545

alicia.gonzales@sci-us.com

Hablamos Español

FUNERARIA DEL ANGEL

562-949-2564 · 9107 E. Washington Blvd., Pico Rivera, CA 90660

Parishioner

GROCERYOUTLET Bargain Market

$3 OFF $25 minimum purchase PLU# 72500 Not good with any other offer. Dairy and Alcohol excluded from minimum purchase. One coupon per customer.

$5 OFF $40 minimum purchase PLU# 74000 Not good with any other offer. Dairy and Alcohol excluded from minimum purchase. One coupon per customer.

(562) 691-7744

Eric and Shannon Flick

Independent Owners/Operators

Save 60% Every Day!

2001 W. WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631

(Corner Whittier & Beach Blvds.)

PRS

PRO REMODELING SERVICE

GENERAL CONTRACTOR

All Types of Construction

Electrical • Plumbing • General Repairs

FREE ESTIMATES

562.639.4054

proremodelingservice@gmail.com

• Room Additions
• Kitchen & Bathroom Remodels
• Tile • Hardwood Floors
• Exterior / Interior Paint
• Moulding • Drywall
• Windows / Doors
• Stucco • Restucco
• Acoustic Ceilings & Removals
• Roofing & Gutters • Cement Work
• Bonded & Insured

Parishioner

Lic. #987084

State Farm™

Discount RATES Without Discount SERVICE.

LUZ NUÑO

Agent

Agent Lic # 0C31967

(714) 549-2058

www.insurewithluz.com

www.AutopedicBodyCenter.com

Over 25 Years Parishioners

AUTOPEDIC BODY CENTER

We offer all:

Major or Minor Accident Repair
Vehicle Frame Straightening
Glass Replacement Service
Mobile Estimating (We go to your home or work)
Assistance with all Insurance Companies
Towing Services

Bring this ad to get 10% discount off all major or minor repairs

(562) 691-8727 • 860 East Whittier Blvd, La Habra, CA 90631

(next to El Cholo Cafe) Between Harbor & Cypress Blvds.

Terry Pam Chris

Parishioners

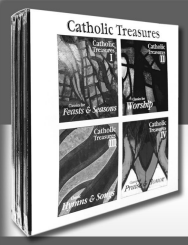
Kennedy Properties

Real Estate Sales

Property Management & Maintenance

562-547-4489

kennedyhomes@gmail.com • Broker ID #1079416



Catholic Treasures

Enjoy All Your Favorite Songs & Hymns Anytime, Anywhere

Classics for...

Feasts & Seasons · Worship

Hymns & Songs · Praise & Honor

62 Classics on 4 Disk Box Set

Now Available! Shipped Directly to Your Home

Only $39.95 plus shipping, handling, and applicable sales tax

WLP

Shop Online www.wlpmusic.com

or Call 1-800-566-6150

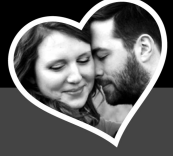
Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch

1-800-231-0805

catholicmatch® California



CatholicMatch.com/myCA

STW SALINAS TIRES

SALINAS TIRES & WHEELS

Two Locations to Serve You

(562) 690-9476

131 S. Monte Vista, La Habra

(562) 694-0083

221 E. Whittier Blvd.

La Habra

BEST PRICES IN TOWN

CATHERINE M. JANOWICZ

Certified Public Accountant

Accounting & Tax Services

901 E. Imperial Hwy., Suite C (Above Howard's)

(714) 449-0387 La Habra, CA (562) 943-9548

MILLER LAW & ASSOCIATES
Wills • Trusts • Probate • Family Law
562 / 698-9941
WIN@MILLERLAWFORYOU.COM
7956 PAINTER AVE. • WHITTIER, CA 90602

THE GOOD SHEPHERD
Catholic Supplies • Books • Gifts
Open Mon.-Fri. 10-5:30 • Sat. 10-5
catholicgifts@aol.com
1240 W. Whittier Blvd. Ste. A • La Habra
(562) 690-3688

Makeup by Dennise
Professional Makeup 15 Yrs Exp.
•Weddings •Quinceañeras
•Photo Sessions •Any Special Event
"Descubre la belleza que hay en ti"
Make Your Appointment Today!
(562) 318 8830

PREGNANT?
Information & Help Available
562-691-9395
GRATIS
www.LifeCentersofOrangeCounty.com
860 E. La Habra Blvd. #150, La Habra, CA 90631

Smooth Dental Group
Elizabeth L. Tran, DMD
General & Cosmetic Dentistry
(562) 694-4800
We Specialize In Smiles!
1521 W. Whittier Blvd.
La Habra Loc Parishioner

ACP Consultants
Racing to help prepare your future
NEED ASSISTANCE?
Senior Care, Medicare Solutions, Document Storage
https://www.acpconsultantsllc.com
or (800) 696-6139

DIOCESE of ORANGE
DID YOU KNOW THAT THE CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE OWNS & OPERATES 4 CEMETERIES IN ORANGE COUNTY?
OCCEM.ORG
(888) 543-5020
CATHOLIC CEMETERIES

Memory Garden Memorial Park & Mortuary
Funeral Establishment License # FD-1349
Serving All Catholic Cemeteries
"Professionals in Caring"
455 West Central Ave.
Brea, California 92821-3086
(714) 529-3961
(562) 694-6571
Fax (714) 990-9543
www.memorygarden.com

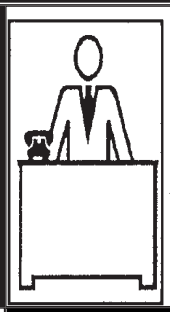
Jeffrey D. Cavin
Attorney At law
(562) 863-5600 • (657) 378-9697
· Wills · Trusts
· Probate · Business Law
· Real Estate Law
Initial Consultation FREE
251 E. Imperial Highway, Ste. 471
Fullerton, California 92835
Parishioner St. Joseph, Placentia

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

Law Office
Michael R. McDonnell
Specializing in Personal Injury and Criminal Defense
418 E. La Habra Blvd. • La Habra
(562) 694-3827

WHITE EMERSON
BURIAL MORTUARY CREMATION
HELPING YOU REMEMBER, HONOR, CELEBRATE & HEAL
"Blessed are those who mourn, for they shall be comforted" — Matthew 5:4
Se Habla Español
FD 217
13304 Philadelphia Street, Whittier, CA 90601 • 562-698-0304 • www.WhiteEmerson.com

My Pizza Pub "The Fun Place to Be"
PIZZA - PASTA - WINGS/APPETIZERS - SALADS
SANDWICHES - BEER (HUGE SELECTION) 14 WIDE SCREEN TVs - GAMES
"WE LOVE TEAM SPORTS EVENTS & GATHERINGS" PARISHIONERS
10% OFF
Order with this ad
(Except During Happy Hour)
1501 W. WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631
LA HABRA TOWNE CENTRE
(562) 694-2181
WWW.MYPIZZAPUBLAHABRA.COM
ONLINE ORDERS
MYPIZZAPUB@GMAIL.COM
MON-TUES-WED 3-10 • THURS 11-10
FRI-SAT 11-MIDNIGHT • SUN 10-10


Your ad could be in this space!

CatholicSingles.com®/SoCal

Señor Campos & Tillie's Lounge
Mexican Restaurant
John & Tillie Campos, Parishioners
1220 W Whittier Blvd @ Idaho, La Habra
Open 7 Days
(562) 694-3614

CATHOLIC BUSINESS OWNERS • SE HABLA ESPAÑOL
PACIFIC SMILE Dental Clinic
GRATIS EXAMEN Y CONSULTA
Roberto R. Alaniz, D.D.S. Rosa M. Alaniz, D.D.S.
Dentaduras • Frenos • Extracciones • Rellenos
Coronas • Puentes • Endodoncias
951.924.6370
545 W. La Habra Blvd.
La Habra, CA 90631

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

LAW OFFICES OF STEVEN IBARRA
· Bankruptcy · Debt Settlement
(562) 735-0828
Save your Home!
Parishioners · Se Habla Español

G's Plumbing & Rooter
main lines, water re-pipes, gas repair, water heaters (tankless)
camera equipped sewer & drain cleaning
Ricardo Gonzalez (714) 943-0269
Free Estimates (714) 609-9314
Hablamos español (562) 694-3520

La Habra Convalescent Hospital
Joint Commission Certified
We Accept Most Major Health Plans
1233 West La Habra Blvd.
La Habra, California 90631
(562) 691-0781
FAX (562) 694-2279

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Zamora Plumbing Rooter
Residencial - Comercial
Servicio De Plomería
• Copper Piping
• Toilets
• Heaters
• Drain Cleaning
• Gas Lines
• FREE Estimates
• Emergency Services
Cell: (213) 706-3246
Lic: 768847

McAulay & Wallace Mortuaries
Family Owned & Operated since 1911 **Fullerton #FD190** (714) 525-4721
Complete Funeral & Cremation Services **Yorba Linda #FD1304** (714) 777-2692
FUNERAL PRE-PLANNING AVAILABLE

OPEN 7 DAYS • 8:00 AM - 8:00 PM
SATURDAY 8:00 AM - 5:30 PM
SUNDAY 9:00 AM - 5:00 PM
CROSSROADS BARBERS 2
Fades, Flat Tops, Regular Cuts and Styling
(562) 902-3920
15844 IMPERIAL HWY. LA MIRADA, CA